

## Starke Partner, Robuste Stapler für Anspruchsvolle Einsätze Überall.

Hyster bietet die komplette Palette an Flurförderzeugen an; von Lagertechnik, verbrennungsmotorische und elektrische Gegengewichtsstapler, bis hin zu Containerstaplern und Reachstackern.

Hyster hat sich verpflichtet, weit mehr als nur ein Gabelstaplerhersteller zu sein. Unser Ziel ist es, Ihnen eine umfassende Partnerschaft zu bieten, die in der Lage ist, alle Aufgaben Ihres Materialfördergeschäfts abdecken zu können:

Egal ob Sie eine professionelle Beratung für Ihr Flottenmanagement, einen absolut qualifizierten Kundendienst oder eine zuverlässige Ersatzteilversorgung suchen, Sie können immer auf Hyster zählen.

Unsere hoch qualifizierten Händler bieten Ihnen schnelle Experten-Unterstützung vor Ort. Unsere Händler können Ihnen kosteneffiziente Finanzpakete und effizient verwaltete Wartungsprogramme anbieten, damit Sie immer von der bestmöglichen Wertschöpfung profitieren. Unser Geschäft ist es, Ihre Materialflüßaufgaben zu lösen, damit Sie sich heute und morgen uneingeschränkt auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren können.



Hyster Europe, Flagship House, Reading Road North, Fleet, Hants GU51 4WD, England.

Tel: +44 (0) 1252 810261

Fax: +44 (0) 1252 770702

Email: [infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)

Website: [www.hyster.com/europe](http://www.hyster.com/europe)

Eine Gruppe der NACCO Materials Handling Ltd.

Hyster®, **HYSTER**®, Vista® und Monotrol® sind eingetragene Warenzeichen der Hyster Company in den Vereinigten Staaten und in verschiedenen anderen Ländern.

UL®, Fortens™, Pacesetter VSM™, DuraMatch™, DuraMatch Plus™, TouchPoint™, TouchControl™, EZXchange & HSM™ sind eingetragene Warenzeichen der Hyster Company in den Vereinigten Staaten und in verschiedenen anderen Ländern.





**STARKE PARTNER, ROBUSTE STAPLER.**

**Horizontalkommissioniergeräte  
L02.0M, L02.0, L02.0L**

2 000 kg



# LO2.0M, LO2.0, LO2.0L

KENNZEICHEN	1.1	Hersteller	
	1.2	Typzeichen des Herstellers	
		Lenksteuerung	
	1.3	Antrieb Elektro, Diesel, Benzin, Treibgas, Netzelektro	
	1.4	Bedienung Hand, Geh, Stand, Sitz, Kommissionierer	
	1.5	Tragfähigkeit/Last ■	Q (kg)
	1.6	Lastschwerpunkt	c (mm)
	1.8	Lastabstand ◆	x (mm)
	1.9	Radstand	y (mm)

HYSTER		HYSTER		HYSTER	
LO2.0M		LO2.0		LO2.0L	
Deichselkopf		Deichselkopf		Deichselkopf	
Elektro		Elektro		Elektro	
Kommissionierer		Kommissionierer		Kommissionierer	
2 000		2 000		2 000	
600		600		600	
1 002		965		965	
2 046		2 225		2 225	

GEWICHTE	2.1	Eigengewicht (mit Batterie) ◆	kg
	2.2	Achslast mit Last vorn/hinten ◆	kg
	2.3	Achslast ohne Last vorn/hinten ◆	kg

970		1 040		1 060	
1 130	1 840	1 160	1 880	1 165	1 895
730	240	780	260	795	265

RÄDER UND FAHRWERK	3.1	Bereifung Vollgummi, Polyurethan, Vulkollan, Tophane vorn/hinten	
	3.2	Reifengröße, vorn	mm
	3.3	Reifengröße, hinten	mm
	3.4	Zusatzräder (Abmessungen)	mm
	3.5	Räder, Anzahl vorn/hinten (X = angetrieben)	
	3.6	Spurweite, vorne	b <sub>10</sub> (mm)
	3.7	Spurweite, hinten ◆	b <sub>11</sub> (mm)

Vulkollan / Tophane		Vulkollan / Tophane		Vulkollan / Tophane	
Ø 254 x 90		Ø 254 x 90		Ø 254 x 90	
Ø 85 x 94		Ø 85 x 90		Ø 85 x 90	
Ø 125 x 50		Ø 150 x 79		Ø 150 x 79	
1+1X	4	1+1X	4	1+1X	4
484		495		495	
390		380		380	

GRUNDBAUMESSUNGEN	4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren	h <sub>1</sub> (mm)
	4.4	Hubhöhe	h <sub>3</sub> (mm)
	4.5	Höhe Hubgerüst ausgefahren	h <sub>4</sub> (mm)
	4.8	Plattformhöhe	h <sub>7</sub> (mm)
	4.9	Höhe Deichsel in Fahrstellung min./max.	h <sub>14</sub> (mm)
	4.14	Angehobene Plattform	h <sub>12</sub> (mm)
	4.15	Gabelhöhe gesenkt	h <sub>13</sub> (mm)
	4.19	Gesamtlänge	l <sub>1</sub> (mm)
	4.20	Länge einschliesslich Gabelrücken	l <sub>2</sub> (mm)
	4.21	Gesamtbreite	b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)
	4.22	Gabelzinkenmaße	s/eA (mm)
	4.25	Gabelaußenabstand ◆	b <sub>5</sub> (mm)
	4.31	Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst	m <sub>1</sub> (mm)
	4.32	Bodenfreiheit Mitte Radstand	m <sub>2</sub> (mm)
	4.33	Arbeitsgangbreite bei Palette 1 000 x 1 200 mm quer	Ast (mm)
4.34	Arbeitsgangbreite bei Palette 800 x 1 200 mm längs	Ast (mm)	
4.35	Wenderadius	W <sub>a</sub> (mm)	

-		1 384		1 384		1 604		
130		120		120				
-		-		2 214		2 654		
-		150		150				
1 220	1 460	1 200	1 315	1 200	1 315			
-		-		980		1 200		
85		85		85				
2 426		2 584 †		2 584 †				
1 245		1 428 †		1 428 †				
780		780		780				
55	170	1 181	55	180	1 156	55	180	1 156
560		520		520				
-		30		30				
30		60		60				
2 464		2 650 †		2 650 †				
2 664		2 850 †		2 850 †				
2 266		2 415 †		2 415 †				

LEISTUNGSDATEN	5.1	Fahrgeschwindigkeit mit / ohne Last ❖	km/h
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit / ohne Last (mit Kabine)	m/s
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit / ohne Last (mit Gabeln)	m/s
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit / ohne Last (mit Kabine)	m/s
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit / ohne Last (mit Gabeln)	m/s
	5.7	Steigfähigkeit mit / ohne Last	%
	5.8	Maximale Steigfähigkeit mit / ohne Last	%
	5.9	Beschleunigungszeit (über 10 m) mit/ohne Last	s
	5.10	Betriebsbremse	

10,0	10,5 §	9	12 §	9	12 §
-		-		0,19	
0,03	0,04	0,05	0,08	0,05	0,08
-		-		0,17	
0,05	0,04	0,13	0,05	0,13	0,05
10 ●	20 ●	8	15	5	15
10 ●	20 ●	8	15 ¶	5	15 ¶
-		5,5	5 §	5,5	5 §
Elektromagnetisch		Elektromagnetisch		Elektromagnetisch	

E-MOTOR	6.1	Fahrmotor, Leistung S2 60 min	kW
	6.2	Hubmotor, Leistung bei S3 16%	kW
	6.2	Hubmotor, Leistung bei S3 3,5%	kW
	6.3	Batterie nach DIN 43531/35/36 A,B,C, nein	
	6.4	Batteriespannung, Nennkapazität K5	V/Ah
	6.5	Batteriegewicht (+/- 5%)	kg
6.6	Energieverbrauch nach VDI-Zyklus	kWh/h	

4		4		4	
2		-		2	
-		1,4		-	
No		B		B	
24	400	24	420	24	420
330		385		385	
-		1,32		1,32	

8.1	Fahrsteuerung	
8.4	Schallpegel, Fahrerohr nach EN 12053	dB (A)

Mostet - AC		Mostet - AC		Mostet - AC	
<70		<70		<70	

Technisches Datenblatt nach VDI 2198

## Ausrüstung und Gewicht:

Die Gewichtsangaben (Zeile 2.1) basieren auf folgender Ausstattung:  
 Vollständiger Stapler mit Gabeln wie in Zeile 4.22 mit Standardantriebsrad und Lastrollen.

HYSTER		HYSTER		
L02.0		L02.0L		1.1
Rollerlenkung		Rollerlenkung		1.2
Elektro		Elektro		1.3
Kommissionierer		Kommissionierer		1.4
2 000		2 000		1.5
600		600		1.6
965		965		1.8
2 191		2 191		1.9

KENNZEICHEN

1 250		1 300		2.1
1 225	2 025	1 250	2 250	2.2
925	325	950	350	2.3

GEWICHTE

Vulkollan / Tophane		Vulkollan / Tophane		
Ø 254 x 90		Ø 254 x 90		3.1
Ø 85 x 90		Ø 85 x 90		3.2
Ø 150 x 79		Ø 150 x 79		3.3
1+1X	4	1+1X	4	3.4
495		495		3.5
380		380		3.6
				3.7

RÄDER UND FAHRWERK

1 384		1 384		1 604		4.2
120		120				4.4
-		2 214		2 654		4.5
150		150				4.8
1 318	1 329	1 318	1 329			4.9
-		980		1 200		4.14
85		85				4.15
2 584 †		2 584 †				4.19
1 428 †		1 428 †				4.20
780		780				4.21
55	180	1 156	55	180	1 156	4.22
520		520				4.25
30		30				4.31
60		60				4.32
2 650 †		2 650 †				4.33
2 850 †		2 850 †				4.34
2 415 †		2 415 †				4.35

GRUNDABMESSUNGEN

9	12 §	9	12 §	5.1
-		0,19		5.2
0,05	0,08	0,05	0,08	5.2
-		0,17		5.3
0,13	0,05	0,13	0,05	5.3
8	15	5	15	5.7
8	15 ¶	5	15 ¶	5.8
5,5	5 §	5,5	5 §	5.9
Elektromagnetisch		Elektromagnetisch		5.10

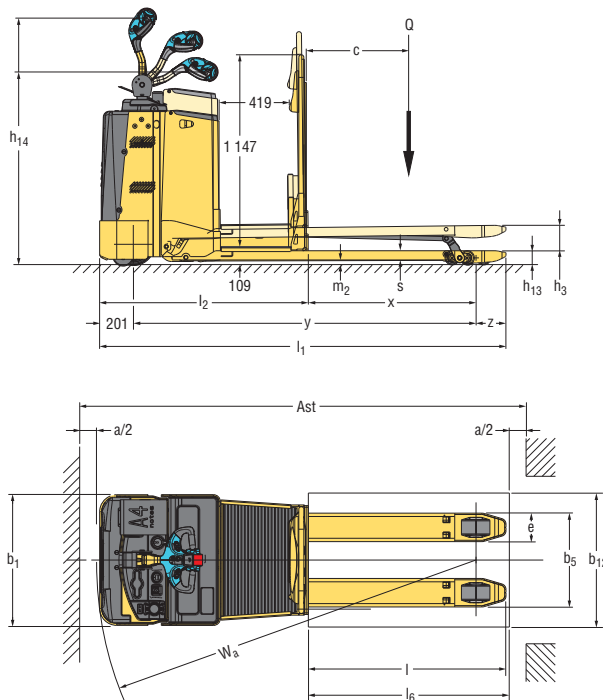
LEISTUNGSDATEN

4		4		6.1
-		2		6.2
1,4		-		6.2
B		B		6.3
24	420	24	420	6.4
385		385		6.5
1,32		1,32		6.6

E-MOTOR

Mosfet ~ AC		Mosfet ~ AC		8.1
<70		<70		8.4

## LO2.0M Stapler-Abmessungen



$Ast = W_a + R + a$  (siehe Zeilen 4.33 u. 4.34)

$$R = \sqrt{(l_6 - x)^2 + \left(\frac{b_{12}}{2}\right)^2}$$

a = Minimaler Sicherheitsabstand (VDI-Standard = 200 mm; BITA-Empfehlung = 300 mm)

$l_6$  = Länge der Last

## LO2.0M

	$b_5 = 520 \text{ mm} - 560 \text{ mm} - 650 \text{ mm}$				Batterieraum 400 Ah**				
	l	c	$x^*$	Gabel- überhang $z = (l-x)$	$l_6$	$y^*$	$l_1$	$w_a^*$	ast
RC	1 181	600	1 002	179	1 200	2 046	2 426	2 266	2 664
	1 406	700	965	441	1 400	2 009	2 651	2 229	2 864
	1 606	800	965	641	1 500	2 009	2 851	2 229	2 964
SP	2 356 ◀	1 200	1 405	951	2 400	2 449	3 601	2 667	3 864
LP	2 356 ◀	1 200	1 860	496	2 400	2 904	3 601	3 119	3 864
PR	2 356 ◀	1 200	1 650	706	2 400	2 694	3 601	2 911	3 864

RC - Rollcontainer  
 SP - Kurze Zugstange  
 LP - Lange Zugstange  
 PR - Zugstange UK

\* Bei hochgefahrener Gabel - 103 mm SP - Kurze Zugstange  
 \*\* Batteriefach wirkt sich auf diesen Wert aus: LP - Lange Zugstange mit 300 Ah - 40 mm / mit 500 Ah + 50 mm PR - Zugstange UK  
 ◀ Mit Gabeln länger als 1600 mm,  $e = 180 \text{ mm}$

### Gabeln :

LO2.0M: 55 x 170 x 1 181 mm lang

### Abstand Gabeln:

Innen/innen:

Abhängig von Gabelfunktion:  $b_5 - (2 \times e)$

Außen/außen:

Siehe Tabelle oben:  $b_5$

### HINWEIS:

Die technischen Daten werden durch den Zustand des Fahrzeugs, dessen Ausstattung und die Art und die Bedingungen des Betriebsbereichs beeinflusst. Sollten diese Daten kritisch sein, sollten Sie die geplante Anwendung mit Ihrem Händler besprechen.

- ◆ Werte beziehen sich auf einen Stapler mit folgender Ausstattung:  
 Servolenkung, Batterie wie in Zeile 6.4, Gabeln wie in Zeile 4.22
- ❖ Wenden Sie sich wegen Einzelheiten zum LO2.0M mit hoher Geschwindigkeit (12,5 km/h) an Ihrem Händler
- Werte durch Rollreibung bestimmt (innerhalb 1 h), wenden Sie sich an Ihrem Händler
- 1 500 kg mit einfacher Lastenrolle
- † 40 mm bei 300-Ah-Batterie abziehen, 50 mm bei 500-Ah-Batterie hinzurechnen
- § Hängt mit Fahrmodus und Einstellung zusammen
- ¶ Steigfähigkeit richtet sich nach den Abmessungen des Staplers

### Bemerkung

Sorgfalt ist immer dann gefordert, wenn Lasten angehoben transportiert werden. Bei angehobener Last reduziert sich Stabilität des Fahrzeugs. Die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs ist immer zu berücksichtigen und befindet sich in der Schutztasche hinten am Fahrersitz.

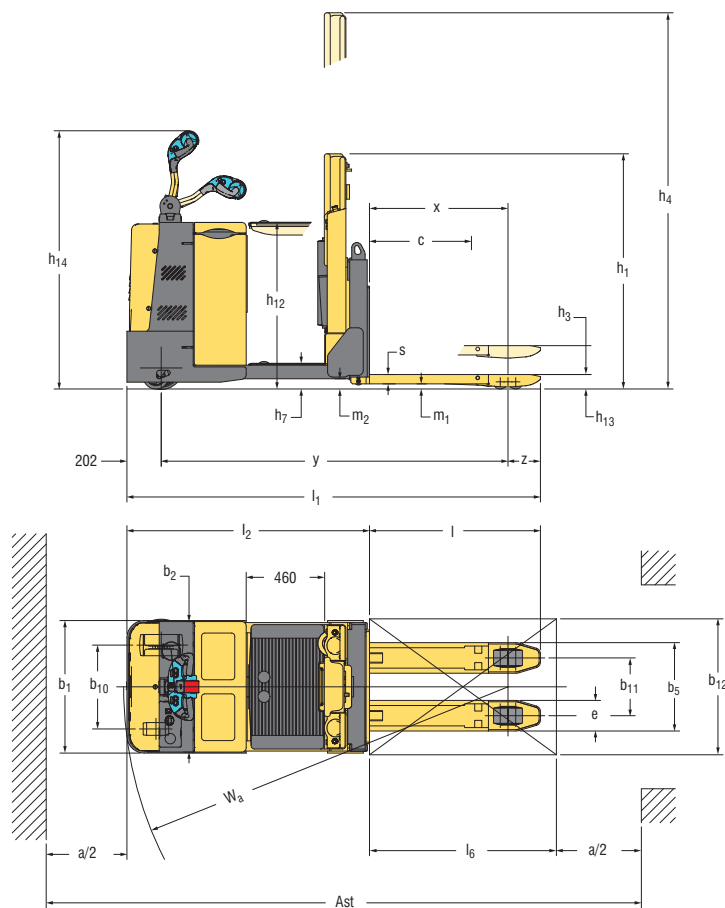
Änderungen vorbehalten.

Abbildungen können mit Sonderausstattungen zeigen die nicht zum Standardlieferumfang gehören.



Sicherheit:  
 Dieser Stapler entspricht den derzeitigen EU Bestimmungen.

## LO2.0 / LO2.0L Stapler-Abmessungen



$Ast = W_a + R + a$  (siehe Zeilen 4.33 u. 4.34)

$$R = \sqrt{(l_6 - x)^2 + \left(\frac{b_{12}}{2}\right)^2}$$

$a$  = Minimaler Sicherheitsabstand (VDI-Standard = 200 mm; BITA-Empfehlung = 300 mm)

$l_6$  = Länge der Last

## LO2.0 / LO2.0L

b <sub>5</sub> = 520 mm - 560 mm - 670 mm b <sub>11</sub> = 340mm - 380mm - 490mm					Batterieraum 480 Ah <sup>†</sup>			
c	l	x**	Gabel- überhang z = (l-x)	l <sub>6</sub>	y**	l <sub>1</sub>	w <sub>a</sub> **	ast
500	1 006	815	191	1 000	2 041	2 434	2 265	2650
600	1 156	965	191	1 200	2 191	2 584	2 415	2850
700	1 406	965	441	1 400	2 191	2 834	2 415	3050
800	1 606	965	641	1 600	2 191	3 034	2 415	3250
1 000	1 956	1 405	551	2 000	2 631	3 384	2 850	3645
UK	1 000	1 956	1 356	2 000	2 582	3 384	2 805	3649
UK	1 100	2 156	1 405	2 200	2 631	3 584	2 850	3845
UK	1 100	2 156	1 356	800	2 582	3 584	2 805	3849
UK	1 200	2 356	1 650	706	2 876	3 784	3 095	4045
S	1 200	2 356	1 405	951	2 631	3 784	2 850	4045
L	1 200	2 356	1 860	496	3 086	3 784	3 305	4045
	1 450	2 856	1 860	996	3 086	4 284	3 305	4645

UK - Zugstange UK

SP - Kurze Zugstange

LP - Lange Zugstange

<sup>†</sup> Werte beeinflusst durch größere Batterie mit 560 Ah + 65 mm

\*\* Alle Werte für Y - X - W<sub>a</sub> - gelten mit abgesenkten Gabeln. Bei Anhebung der Gabeln um 120 mm werden diese Grundabmessungen um 70 mm reduziert.

### Gabeln :

LO2.0, LO2.0L: 55 x 180 x 1 156 mm lang

### Abstand Gabeln:

Innen/innen: Abhängig von Gabelfunktion: b<sub>5</sub> - (2 x e)

Außen/außen: Siehe Tabelle oben: b<sub>5</sub>

### HINWEIS:

Die technischen Daten werden durch den Zustand des Fahrzeugs, dessen Ausstattung und die Art und die Bedingungen des Betriebsbereichs beeinflusst. Sollten diese Daten kritisch sein, sollten Sie die geplante Anwendung mit Ihrem Händler besprechen.

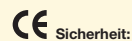
- ◆ Werte beziehen sich auf einen Stapler mit folgender Ausstattung:  
Servolenkung, Batterie wie in Zeile 6.4, Gabeln wie in Zeile 4.22
- ❖ Wenden Sie sich wegen Einzelheiten zum LO2.0 und LO2.0L mit hoher Geschwindigkeit (12,5 km/h) an Ihrem Händler
- 1 500 kg mit einfacher Lastenrolle
- † 65 mm bei 560-Ah-Batterie hinzurechnen
- § Hängt mit Fahrmodus und Einstellung zusammen
- ¶ Steigfähigkeit richtet sich nach den Abmessungen des Staplers.

### Bemerkung

Sorgfalt ist immer dann gefordert, wenn Lasten angehoben transportiert werden. Bei angehobener Last reduziert sich Stabilität des Fahrzeugs. Die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs ist immer zu berücksichtigen und befindet sich in der Schutztasche hinten am Fahrersitz.

Änderungen vorbehalten.

Abbildungen können mit Sonderausstattungen zeigen die nicht zum Standardlieferumfang gehören.



Sicherheit:  
Dieser Stapler entspricht den derzeitigen EU Bestimmungen.



## Produktmerkmale

- L02.0M Hub mit fester Plattform und Gabeln für Kommissionierung auf Bodenhöhe.
- L02.0 Feste Plattform für Kommissionierung auf Bodenhöhe mit unabhängigem Gabelhub.
- L02.0L Hebbare Plattform für Kommissionierung auf Bodenhöhe sowie auf der ersten und zweiten Ebene mit unabhängigem Gabelhub.

### Verlässigkeit

- Vollständig geschweißte Stahlkastenkonstruktion zum Schutz vor Aufprallkollisionen in schwierigen Betriebsumgebungen.
- Auswahl an stabilen vorderen Stoßstangen.
- Robuste Zugstangenkonstruktion.

### Produktivität

- Leistungsstarker 4-kW-Drehstromantriebsmotor mit hoher Beschleunigungs-/Bremsleistung und Fahrgeschwindigkeit.
- Automatische proportionale Verringerung der Geschwindigkeit bei Kurvenfahrten.
- Auswahl von 4 voreingestellten Antriebsprogrammen.
- Beschleunigen und Abbremsen können an die Stop-and-go-Aktivität angepasst werden, die für die jeweilige Anwendung erforderlich ist.
- Größere Unterfahrhöhe des L02.0M erhöht die Leistungsfähigkeit an Rampen.
- Elektronisch unterstützte Deichselarmsteuerung.
- Mittelposition des Fahrers.
- Sicherheitsschalter mit Rückfahrtfunktion, aktiv für Fahrerbedienung.

### Ergonomie

- Winkelförmige Handgriffe, doppelte Tasten zum Heben/Absenken.
- L02.0 - L02.0L: Unabhängiger Gabelhub (Plattform bleibt auf einer niedrigen Höhe).
- L02.0 - L02.0L: Die optionale Rollerlenkung reduziert die für den Richtungswechsel erforderliche Armbewegung, wodurch Ermüdungserscheinungen vorgebeugt und die Produktivität erhöht wird.
- Weiche Gummifußmatte mit integriertem "Totmann-Schalter".
- Breitere und längere Antriebsplattform ermöglicht dem Bediener eine bequemere Haltung und einen einfacheren Durchgang für eine optimierte Kommissionierung auf beiden Seiten des Staplers.
- Gepolsterte, hohe Rückenlehne mit integrierten Handgriffen.
- Zahlreiche Ablagebereiche auf dem Stapler.
- Tasten für langsame Vorwärts-/Rückwärtsfahrt mit Funktion für automatisches Geradeausfahren.

### Betriebskosten

- CANbus-System und Diagnosesteuerung.
- Digital Diagnostic Indicator (digitale Diagnoseanzeige).
- Vertikale oder seitliche Batterieentnahme.
- PIN-Code-Zugang mit integriertem Stoßmessgerät (Option).

### Wartungsfreundlichkeit

- Voll gekapselter Drehstromantriebsmotor mit integriertem Wärmeschutz.
- IP54-Schutz.
- Auswahl an Batteriekapazitäten von 300 Ah bis 620 Ah.
- Lagerverwaltung: Tastenfeld (Option).